



# EASA

European Union Aviation Safety Agency



# CAAC

2019 年 5 月

## 中欧民航合作项目 (APP)

n° 3

# 中

欧民航合作项目 (APP) 旨在促进

中国民用航空局 (CAAC) 和欧盟航空安全局 (EASA) 之间的合作, 以加强欧盟和中国在民航领域的经济合作伙伴关系。该项目与中欧双方业内各相关方紧密合作, 为其各项活动带来最佳航空专业技术。

### 2018年APP活动创新高, 2019年将推出更多

2018 年是中欧民航合作项目 (APP) 深入发展的第三年, 中欧民航合作项目共举办了 25 项



活动, 创历史新高。该项目在飞行标准、适航性、航空安保、安全促进活动、无人机以及环境可持续性发展等方面的继续合作尤为活跃。这些领域的活动进一步深化了 CAAC 与 EASA 的技术合作, 为今后进一步推进交流奠定了基础。2019 年将推出更多活动, 其中的大多数为 2018 年交流活动的后续跟进项目。例如, 在 2018 年第一次航空医疗救援中心 (AeMCs) 研讨会之后, 将开展一次专门的交流, 探讨 AeMCs 安全管理系统的实施

情况。同样, 2019 年还计划在适航、飞行标准和安全领域开展更多后续活动。

更多项目活动信息, 请访问 APP 官网: [www.eu-china-app.org](http://www.eu-china-app.org)

### 2019年的焦点: 欧洲通用航空飞行经验

从今年 6 月起, 中欧 APP 项目将在欧洲为 CAAC 的主要航空人员提供三套通用航空 (GA) 飞行经验培训课程。培训课程将在飞行学校进行, 时间为三周。学员不仅将在培训中了解欧洲通用航空的概况并接受飞行员航空培训, 还将在一架单发活塞式飞机上与飞行教员一起进行 10 小时的飞行训练。在欧洲的通用航空体验将提升同仁们的能力, 同时帮助促进该行业在中国的发展。



### 中欧双方在APP项目继续开展的无人机合作取得成功

无人机行业在全球范围内的快速增长引起了 CAAC 和 EASA 的强烈关注, 双方均期待能与这个蓬勃发展的行业保持同步。同样, 无人机在欧洲和中国的使用也呈指数级增长, 双方定期开展双向交流, 相互学习彼此的最佳实践。中欧 APP 项目通过以下三个方面促进这一合作。第一, 作为 CAAC 和 EASA 之间的桥梁, 帮助双方实现有关监管方面最新信息的交流。第二, 描绘了促进无人机安全运营的监管方法和配套服务。第三, 紧密联系中欧双方行业机构, 充分发挥 APP 的平台作用以促进商业合作。



### 2019年即将开展的活动

- ⇒ 无人机研讨会——北京, 5 月
- ⇒ 航空医疗中心安全管理系统研讨会——成都, 6 月
- ⇒ 通用航空飞行经验第一期培训——巴塞罗那, 6 月
- ⇒ 仪表飞行程序管理研讨会——北京, 7 月

有关 APP 通讯的建议或反馈, 请联系:

杨森

[jesper.jansen@eu-china-app.org](mailto:jesper.jansen@eu-china-app.org)

### 中欧民航合作项目团队

白帆先生  
欧盟航空安全局项目经理  
[stephan.baertges@easa.europa.eu](mailto:stephan.baertges@easa.europa.eu)

陶焯红女士  
中国民用航空局国际司  
[yh\\_tao@caac.gov.cn](mailto:yh_tao@caac.gov.cn)

### APP 新闻



### 微信



### 网站



本项目由欧盟资助

[www.eu-china-app.org](http://www.eu-china-app.org)

本出版物中表达的观点并不一定是欧盟委员会的观点

## EU-China Aviation Partnership Project (APP)

n° 3

**T**he EU-China Aviation Partnership Project (APP) facilitates cooperation between the European (EASA) and Chinese (CAAC) aviation authorities, with the objective of **strengthening the economic partnership between the EU and China in the civil aviation domain**. The project works closely with European and Chinese industry stakeholders to bring the best aviation expertise to its activities.



### Upcoming activities in 2019

- ⇒ Drones Workshop - Beijing, May
- ⇒ SMS for Aeromedical Centres Workshop - Chengdu, June
- ⇒ General Aviation Flight Experience Training: First Intake - Barcelona, June
- ⇒ Instrument Flight Procedures Management Workshop - Beijing, July

For suggestions or feedback on the APP newsletter, please contact:

Jesper Jansen  
jesper.jansen@eu-china-app.org

### APP activities reach new high in 2018, more to come in 2019

Marking the third year of intensified cooperation in civil aviation between the EU and China, the Aviation Partnership Project (APP) held a record of 25 activities in 2018. The project has been particularly active in flight standards, airworthiness, aviation security, safety promotion activities, drones, and continued cooperation on environmental sustainability. The activities held in these areas further deepened the technical cooperation between EASA and CAAC, and paved the way for advancing exchanges in the near future. More activities are to come in 2019, with many directly following up on the 2018 exchanges. For example, the first workshop on aeromedical centres (AeMCs) in 2018 will be followed up with a dedicated exchange looking at the implementation of safety management systems at AeMCs. Similarly, additional follow-up activities are planned for 2019 in the airworthiness, flight standards and security domains.



For more information on project activities, visit the APP website: [www.eu-china-app.org](http://www.eu-china-app.org).

### In the spotlight for 2019: General Aviation Flight Experience in Europe

Starting this June, the EU-China APP will organise three sets of general aviation (GA) flight experience training sessions in Europe for key aviation personnel of CAAC. With the sessions running for three weeks each, flight schools will host the delegates as they are introduced to GA in Europe and aeronautical training for pilots. This will be followed by 10 hours of flying practice with an instructor on a single engine piston aircraft. Experiencing GA in Europe will strengthen the colleagues' ability to foster the sector's development in China.



### The success of continued EU-China cooperation on drones under APP

The fast growth of the drones sector worldwide has garnered strong attention from both CAAC and EASA, as they look to keep pace with this dynamically developing sector. Likewise, the use of drones in Europe and China is growing exponentially, giving rise to regular two-way exchanges to learn from each other's best practices. The EU-China APP facilitates this cooperation in three ways. First, it functions as a bridge between EASA and CAAC, allowing them to exchange information on regulatory updates. Second, it maps the regulatory approach and supporting services that facilitate the safe operation of drones. Third, by engaging both the European and Chinese industries, it serves as a platform for business cooperation.



#### EU-China Aviation Partnership Project Team

Mr Stephan Baertges  
EASA Project Manager  
stephan.baertges@easa.europa.eu

Mrs Tao Yehong  
CAAC Focal Point  
yh\_tao@caac.gov.cn

#### APP News



#### WeChat



#### Website



This project is funded by the European Union